

# NAVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ HOBBY CZ

**POUŽITÍ:** Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelé včas předpokládány (zahrnadní rukavice), označeny CAT I. Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II. **STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016 + A1:2018**  
Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno) B (1-5; X - netestováno) C (1-4; X - netestováno) D (1-4; X - netestováno) E (A-F; X - netestováno) **▲** - značka shody Srbsko **▼** - značka shody Ukrajina **ℹ** piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; **CE** značka shody; **I** piktogram informace

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
HOBBY	bařlna + ovčí kůže		✓	2111X	6-12

Prohlášení o shodě ke stažení na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

# NAVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ HOBBY SK

**POUŽITIE:** Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahrnadné rukavice), označené CAT I. Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II. **STUPNĚ OCHRANY PODLE EN 388:2016 + A1:2018**  
Odolnost proti oděru: A (1-4; X - netestováno) B (1-5; X - netestováno) C (1-4; X - netestováno) D (1-4; X - netestováno) E (A-F; X - netestováno) **▲** - značka shody Srbsko **▼** - značka shody Ukrajina **ℹ** piktogram ochrana proti mech. rizikům; **CE** značka shody; **I** piktogram informace

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
HOBBY	bařlna + ovčija kořa		✓	2111X	6-12

Prohlášení o shodě k stiahnutiu na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE HOBBY PL

**ZASTOSOWANIE:** Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzyku minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I. Rękawice kategorii II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II. **STÓPNIE OCHRANY WEDŁUG EN 388:2016 + A1:2018**  
Odporność na ścieranie: A (1-4; X - niedotestowano) B (1-5; X - niedotestowano) C (1-4; X - niedotestowano) D (1-4; X - niedotestowano) E (A-F; X - niedotestowano) **▲** - Znak zgodności Serbia **▼** - Znak zgodności Ukraina **ℹ** piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; **CE** symbol zgodny; **I** piktogram informacja

NAZWA	MATERIAŁ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
HOBBY	bawełna + skóra owcza		✓	2111X	6-12

Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./nazwa marki ARDON), oznakowanie typu rękawiczki kategorii výroby, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

# INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED HOBBY EN

**USE:** Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I. Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II. **LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016 + A1:2018**  
Resistance against abrasion: A (1-4; X - not tested) B (1-5; X - not tested) C (1-4; X - not tested) D (1-4; X - not tested) E (A-F; X - not tested) **▲** - Conformity mark Serbia **▼** - Conformity mark Ukraine **ℹ** symbol for protection against mechanical hazards; **CE** mark of conformity; **I** information symbol

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
HOBBY	cotton + sheep skin		✓	2111X	6-12

Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./trademark ARDON), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

# GEBRAUCHSANWEISUNG LEADER & KOMBINIERTE HOBBY DE

**VERWENDUNG:** Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer vorab eingeschätzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I. Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II. **LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:2016 + A1:2018**  
Abriebfestigkeit: A (1-4; X - ungetestet) B (1-5; X - ungetestet) C (1-4; X - ungetestet) D (1-4; X - ungetestet) E (A-F; X - ungetestet) **▲** - Konformitätszeichen Serbien **▼** - Konformitätszeichen Ukraine **ℹ** Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; **CE** Übereinstimmungszeichen; **I** Piktogramm Informationen

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
HOBBY	Baumwolle + Schafleder		✓	2111X	6-12

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./Markenname ARDON), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388). Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА KOЖЕНИ И КОМБИНИРАНИ HOBBY BG

**ПРИЛОЖЕНИЕ:** Ръкавици Категория I - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (огардни ръкавици), обозначени като CAT I. Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II. **СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018**  
Устойчивост на износване: A (1-4; X - неизпитан) B (1-5; X - неизпитан) C (1-4; X - неизпитан) D (1-4; X - неизпитан) E (A-F; X - неизпитан) **▲** - Марка за съответствие на Сърбия **▼** - знака за съответствие на Украйна **ℹ** пиктограма за защита срещу механични рискове; **CE** знак за съответствие; **I** пиктограма за информация

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
HOBBY	памук + овча кожа		✓	2111X	6-12

Декларация за съответствие можете да свалите от [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителни качества на ръкавици.

# NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE & KOMBINIRANE HOBBY HR

**PRIMJENA:** Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtna rukavica), oznaka CAT I. Rukavice kategorije II - zaštita na ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II. **STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018**  
Otpornost na habanje: A (1-4; X - nepokusan) B (1-5; X - nepokusan) C (1-4; X - nepokusan) D (1-4; X - nepokusan) E (A-F; X - nepokusan) **▲** - oznaka sukladnosti Srbiju **▼** - oznaka sukladnosti Ukrajina **ℹ** piktogram zaštita na mehanički rizik; **CE** oznaka sukladnosti; **I** piktogram informacije

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
HOBBY	pamuk + ovčija koža		✓	2111X	6-12

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robne marke ARDON), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT HOBBY HU

**HASZNÁLAT:** I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatot ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben felfeléteheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel. II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védekezésem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve. **VEDELMI SZINT AZ EN 388:2016 + A1:2018 ALAPJÁN:**  
Ellenállóság kopással szemben: A (1-4; X - kipróbálatlan) B (1-5; X - kipróbálatlan) C (1-4; X - kipróbálatlan) D (1-4; X - kipróbálatlan) E (A-F; X - kipróbálatlan) **▲** - Megfelelőségi jel Szérbia **▼** - Megfelelőségi jel Ukrajna **ℹ** piktogram mech. kockázat elleni védelem; **CE** megfelelési jel; **I** piktogram információ

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRÉTEK
HOBBY	pamut + birkabőr		✓	2111X	6-12

A megfelelési nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Minden pár kesztyű ki van jelölve a méret, gyártó azonosítással (ARDON s.r.o./ márkánv ARDON), típus jel és termék kategória, gyártási évi és hónap, CE minősítés és a megfelelés szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

# NAUODJIMO INSTRUKCIJA ODINĖS & KOMBINUOTOS HOBBY LT

**NAUODJIMAS:** I kategorijos pirštines - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštines), ženklinaamos CAT I. II kategorijos pirštines - rankų apsauga nuo mechaniinių pavojų, ženklinaamos piktograma standartų EN 388 ir CAT II. **APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016 + A1:2018**  
Atsparumas dilimui: A (1-4; X - neišbandyta) B (1-5; X - neišbandyta) C (1-4; X - neišbandyta) D (1-4; X - neišbandyta) E (A-F; X - neišbandyta) **▲** - Atitikties ženklas Serbija **▼** - Atitikties ženklas Ukraina **ℹ** piktograma apsauga nuo mechaniinių pavojų; **CE** atitikties ženklas; **I** piktograma informacija

PAVADINIMAS	MEDŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
HOBBY	medvilnė + avių oda		✓	2111X	6-12

Atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekes ženklas ARDON), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeras (pvz. EN 388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

# LIETOSANAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTIE HOBBY LV

**IZMANTOŠANA:** I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimālām apdraudējumiem, kurām ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotāji (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I". II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II". **AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀNĀRĀ AR STANDARTU EN 388:2016 + A1:2018**  
Izturība pret nobēršanu: A (1-4; X - nepārbaudīts) B (1-5; X - nepārbaudīts) C (1-4; X - nepārbaudīts) D (1-4; X - nepārbaudīts) E (A-F; X - nepārbaudīts) **▲** - Atbilstības marķējums Serbija **▼** - Atbilstības marķējums Ukraina **ℹ** simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; **CE** atbilstības zīme; **I** informācijas simbols

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEJAMIE IZMĒRI
HOBBY	kokvilna + aītādas		✓	2111X	6-12

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādēt vietnē: [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o., zīmola nosaukums ARDON), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

# MOD DE UTILIZARE DIN PIELE & COMBINATE HOBBY RO

**UTILIZARE:** Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupoase la timpul de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.  
Mănuși de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

- GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016 + A1:2018**
- Rezistența la abraziune: A (1-4; X - fără experiență)
  - Rezistența la tăiere: B (1-5; X - fără experiență)
  - Rezistența la rupere ulterioară: C (1-4; X - fără experiență)
  - Rezistența la străpungeră: D (1-4; X - fără experiență)
  - Rezistența la TDM: E (A-F; X - fără experiență)
- RO** - marca de conformitate din Serbia  
 - marca de conformitate din Serbia  
 - marca de conformitate a Ucrainei
- RO** - marca de conformitate  
 - pictogramă informație

**MOD DE ÎNȚERINERE:** Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțării improprie cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

**DEPOZITARE:** La loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatură camerei.  
**AVERTIZARE:** Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părți în mișcare ale utilajelor.  
**PRODUCĂTOR:** ARDON s.r.o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
HOBBY	bumbac + piele de oaie		✓	2111X	6-12

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Fiecare pereche de mănuși este identificată cu un număr cu urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON™), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

# NAVODILA ZA UPORABO USNJENE IN KOMBINIRANE HOBBY SL

**UPORABA: Rokavice kategorije I** - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice), rokavice nosijo oznako »CAT I«.

**Rokavice kategorije II** - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

- RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016 + A1:2018**
- Odpornost na obrabo: A (1-4; X - nepreizkušen)
  - Odpornost na urezine: B (1-5; X - nepreizkušen)
  - Odpornost na trganje: C (1-4; X - nepreizkušen)
  - Odpornost na prebod: D (1-4; X - nepreizkušen)
  - Odpornost na TDM: E (A-F; X - nepreizkušen)
- SL** - oznaka skladnosti Srbija  
 - oznaka skladnosti Srbije  
 - oznaka skladnosti Ukrajine
- SL** - oznaka skladnosti  
 simbol za informacjami

**NAVODILA ZA NEGO:** Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, maslem, mineralnim oljem, raztopinam natrijeve hidroksida in vodi. Rokavice niso primrne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čistilca.

**HRAMBA:** Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.  
**OPOROILLO:** Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premakajoče se dele stroja.  
**PROIZVAJALEC:** ARDON s. r. o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
HOBBY	bombaž in ovčja koža		✓	2111X	6-12

**Tižava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Vsak par rokavice je sledede označen: velikost, znanja proizvajalca (ARDON s.r.o./blogozna znamka ARDON™), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

# UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE KOŽNE & KOMBINOVANE HOBBY SRB

**KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I** - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

**Rokavice kategorije II** - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su slikopinom norme EN 388 i CAT II.

- STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018**
- Odpornost na habanje: A (1-4; X - nije testirano)
  - Odpornost na sečenje: B (1-5; X - nije testirano)
  - Odpornost na oštala sranjanja: C (1-4; X - nije testirano)
  - Odpornost na bušenje: D (1-4; X - nije testirano)
  - Odpornost na TDM: E (A-F; X - nije testirano)
- SRB** - Usglašenost Srbija  
 - Usglašenost Srbija  
 - oznaka usaglašenosti Ukrajine
- SRB** - oznaka usaglašenosti  
 pictogram informacije

**UPUTSTVO ZA ODŽAVANJE:** Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazovima, maslinama, mineralnim uljima, negirajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistili.

**ĆUVANJE:** Na svom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.  
**UPOROZENJE:** Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.  
**PROIZVOĐAĆ:** ARDON s.r.o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
HOBBY	pamuk + ovčja koža		✓	2111X	6-12

Izja o občnoj značka va o usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON s.r.o./brend ARDON™), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

# INSTRUCȚIA Z EKSPLUATAȚII SHKIRIANI HOBBY TA KOMBINOVANI UA

**ZASTOSUVANĖIA: Rukaviczki kategorija I** - su rukaviczki s prostim osobitimi zasobom zaštitu, priznanih za zaštitu od minimalnih rizikih, nasledni jakih moguće svoečasno predviđati (sadsvo rukaviczki), poznačeni CAT I.

**Rukaviczki kategorija II** - zaštit ruk od mehaničkih rizikih, poznačeni slikopinom standardu EN 388 i CAT II.

- STUPĖNĖI ZASTITU PO EN 388:2016 + A1:2018**
- Stipkićst do strizanja: A (1-4; X - nepervereni)
  - Stipkićst do nerizuju: B (1-5; X - nepervereni)
  - Stipkićst do podaljšokog reziznja: C (1-4; X - nepervereni)
  - Stipkićst do prokoļu: D (1-4; X - nepervereni)
  - Vladate opis TDM: E (A-F; X - nepervereni)
- UA** - Serfizikat vopidovnićsti Serbij  
 - Serfizikat vopidovnićsti Serbij  
 - znak vopidovnićsti Ukrajine
- UA** - znak vopidovnićsti  
 pictograma informacija

**INSTRUCȚIA PO OSBUĐOVANĖIU:** Rukaviczki ne vstavljajte did promenićstog topla, organiczki rozizničnikih ta ix param, mastil, žizvil, mineralnih oļil, dzoik rezivnih i vodi. Ne podkožate did zavarivanja i dida robotiz tu agresivnih himiczkih rećivnina, gostinim abo gorenim predmetim ta temperaturu ponad 50 °C. Svoj vidaliti ćetko. Rukaviczki ne mođu prati i kimiczno čistiti.

**ZBERĖGANĖIA:** V suhomu mićst, podali vid prvih sonjaznih promena, pri kizmatnij temperaturi.  
**UVAĐA:** Rukaviczki zaboroeno vikoristivati tam, de isne rizik zaklopanaz ruhoimimi ćistinami mašini.  
**VIROBĖNIK:** ARDON s.r.o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

HAZBA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNI RIZMIRI
HOBBY	bavovna + ovcina		✓	2111X	6-12

Zavaa po vopidovnićst za skuzivanje na [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Na kojnij paru rukaviczki i poznaćstia: rozizir, identifikaćstia poznaćstia viorobniz (ARDON s.r.o./tovarizna oznaka ARDON™), oznaka tipu i kategoriju viorobu, mićst i rik viorovneniz, poznaćstia CE ta nomer vopidovnićstog standardu (naprizklad, EN388) ta simvoliz, izk poznaćstia dodatokiv vlastivizti rukaviczki.

# NOTICE D'UTILISATION EN CUIR & COMBINÉS HOBBY FR

**UTILISATION:** Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqués CAT I.

**Gants de catégorie II** - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

- NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016 + A1:2018**
- Résistance contre l'attrition: A (1-4; X - non éprouvée)
  - Résistance contre les coupes: B (1-5; X - non éprouvée)
  - Résistance contre d'autres déchirures: C (1-4; X - non éprouvée)
  - Résistance contre le transperçement: D (1-4; X - non éprouvée)
  - Résistance à la coupure TDM: E (A-F; X - non éprouvée)
- FR** - Marque de conformité Serbie  
 - Marque de conformité Serbie  
 - la marque de conformité de l'Ukraine
- FR** - Marque de conformité  
 pictogramme d'information

**INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:** N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

**STOCKAGE:** Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.  
**AVERTISSEMENT:** Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.  
**FABRICANT:** ARDON s.r.o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
HOBBY	Coton + peau de mouton		✓	2111X	6-12

Declaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON™), le type des gants, les mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

# GEBRUUKSAANWIJZING LEER & GEKOMBINEERD HOBBY NL

**GEBRUIK:** Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangegeven als CAT I.

- Handschoenen van categorie I** - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangegeurd met het pictogram van de norm EN 388 en CAT I.
- BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:2016 + A1:2018**
- Schuurweerstand: A (1-4; X - onbeproofd)
  - B (1-5; X - onbeproofd)
  - Scheurweerstand: C (1-4; X - onbeproofd)
  - Perforatieweerstand: D (1-4; X - onbeproofd)
  - Nijpweerstand TDM: E (A-F; X - onbeproofd)
- NL** - het conformiteitsmerkteken van Servië  
 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne
- NL** - het conformiteitsmerkteken  
 pictogram informatie

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES:** Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smiddeleen, vetten, mineralen, alkalische en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

**BEWAREN:** In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.  
**WAARSCHUWING:** De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gevangen kunnen worden.  
**FABRIKANT:** ARDON s.r.o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
HOBBY	katoen + schapenvacht		✓	2111X	6-12

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Op elk paar handschoenen wordt aangegeven de maat, het identificatievermerken van de fabrikant (ARDON s.r.o./merknaam ARDON™), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

# KULLANIM TALIMATLARI DERİ VE KOMBİNE HOBBY TUR

**KULLANIM:** Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, ellerinizi korumak amacıyla tasarlanmıştır. Uzun süreli kişisel koruyucu donanımlar (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

**Kategori II eldiven** - mekanik tehlikelere karşı koruma. EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

- EN 388:2016 + A1:2018 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:**
- Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş)
  - Keskilere karşı dayanıklılık: B (1-5; X - denenmemiş)
  - Yarılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş)
  - Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denenmemiş)
  - Direnç TDM testi: E (A-F; X - denenmemiş)
- TUR** - Uygunluk işareti Sırbistan  
 - Uygunluk işareti Sırbistan  
 - Ukrayna'nın uygunluk işareti
- TUR** - Uygunluk işareti  
 bilgi semböli

**BAKIM TALIMATLARI:** Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve onların buharlarına, makine yağılarına, mineral yağlarına, yakutı maddele ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yaprak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda nesnelere çalmış için uygun değildir. Eldivenleri yıkamaya veya kurutmaya islemleri uygulamayın.

**SAKLAMLA:** Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kurak bir yerde muhafaza edin.  
**UYARI:** Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmalıdır.  
**ÜRETİCİ:** ARDON s. r. o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
HOBBY	pamuk + koyun derisi		✓	2111X	6-12

Uygunluk beyanı indirimlik üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunun bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON s.r.o. Her bir eldiven için aşağıdakiğlere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON™), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

# ИНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ КОЖАНОЇ HOBBY И КОМБИНИРОВАННОЇ RU

**ПРИМЕНЕНІЕ:** Перчаткы категория I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от ударов, идентификация производителя (ARON s.r.o./название бренда ARDON™), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

**Перчатки категории II** - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена маркировка стандарта EN 388 и CAT II.

- СТЕПЕНІ ЗАШТИТИ СОГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018**
- Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный)
  - Устойчивость к разрезам: B (1-5; X - непроверенный)
  - Устойчивость к порезам: C (1-4; X - непроверенный)
  - Устойчивость к проколу: D (1-4; X - непроверенный)
  - Отрежьте сопротивление TDM: E (A-F; X - непроверенный)
- RU** - Знак соответствия Сербия  
 - Знак соответствия Сербия  
 - знак соответствия Украины
- RU** - Знак соответствия  
 pictogramма информации

**ИНСТРУКЦІЯ ПО УХОДУ:** Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой.

**ЧУВАННЯ:** Стирка и химическая чистка перчаток.  
**ХРАНЕННЯ:** В сухом месте, вдаль от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНІЕ:** Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.  
**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON s.r.o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

НАЗВАНІЕ	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
HOBBY	хлопок + дубленка		✓	2111X	6-12

Декларация соответствия доступна для скачивания на [web-сайте www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). На каждой паре перчаток указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON™), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

# UDHËZIMET E PËRDORIMIT LËKURË DHE HOBBY E KOMBINUAR SQ

**PËRDORIMI:** Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtare), të etiketuara CAT I.

**Doreza të kategorisë II** - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

- NIVELET E MBROJTJES SËPAS EN 388:2016 + A1:2018**
- Rezistenca ndaj gërpyerjes: A (1-4; X - i paprovuar)
  - Rezistenca ndaj prerjeve: B (1-5; X - i paprovuar)
  - Rezistenca ndaj grisjes: C (1-4; X - i paprovuar)
  - Rezistenca ndaj shpimit: D (1-4; X - i paprovuar)
  - Prirjet rezistencës TDM: E (A-F; X - i paprovuar)
- SQ** - Përputhshmeria shënon Serbinë  
 - Përputhshmeria shënon Serbinë  
 - shënjen e konformitetit të Ukrainës
- SQ** - shënjen e konformitetit  
 simbol për informacion

**UDHËZIMET E KUJDESËS:** Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësive organike dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaustikeve dhe ujë. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të thekta me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furcë për të hequr papastërtitë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastirë kimik.  
**RUATJA:** Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëperdrejtë të diellit, në temperaturë domhe.  
**PARALAJMËRIM:** Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapinge me pjesët e lëvizshme të makinërive.  
**PRODHUESI:** ARDON s. r. o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
HOBBY	pamuk + lëkurë e devele		✓	2111X	6-12

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON™), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashkës.

# ΟΔΓΗΓΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ HOBBY EA

**ΧΡΗΣΗ:** Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

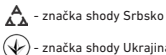
- ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016 + A1:2018**
- Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - αδοκιμαστος)
  - Αντοχή στην κοπή: B (1-5; X - αδοκιμαστος)
  - Αντοχή στη διάτρηση: C (1-4; X - αδοκιμαστος)
  - Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4; X - αδοκιμαστος)
  - Κόψτε TDM αντίστροφο: E (A-F; X - αδοκιμαστος)
- EA** - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία  
 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία  
 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας
- EA** - το σήμα συμμόρφωσης  
 σύμβολο πληροφοριών

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΜΟΥ:** Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμώσεις τους, γρασα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και άλλα. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αχυρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσες για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθυλιστήριο.

**ΑΠΟΧΡΗΣΗ:** Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από τον απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στον υποπόδιο κινδύνους μηχανικής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.  
**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:** ARDON s. r. o., t.f. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΤΡΗΜΑ
HOBBY	βαμβάκι + δέρμα προβάτου		✓	2111X	6-12

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz). Κάθε ζευγάρι γάντια έχει το εξής αναγνωριστικό στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON s.r.o./ονομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και εξάετακοσμη, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

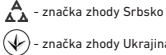


**CZ**  
**Prhlášení o shodě ke stažení na: [www.ardon.cz](#).** Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.  
Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani usáhlé (tj. téměř zvenířl) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zranění kůže. V takovém případě vyléhejte lékářské ošetření firmového lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochrana proti plameni nedeklarujeme.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice se mohou používat i před vyšetřením do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť používanych rukavíc je dána jejich opotrebením a odfremm.

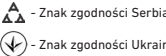


**SK**  
**Prhlásenie o zhode k staženiu na [www.ardon.cz](#).** Na každom páru rukavíc je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.  
Pred použitím rukavice zkontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebené (t.j. vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčivanju pokožky a vzniku dermatitidy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Ochranu proti plameňu nedeklarujeme.

Úrovne ochrany sa vztahujú na dlanových oblasti rukavíc.

Rukavice sa môžu používať i pred vyšetrením do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačovaný na rukavici. Životnosť používanych rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

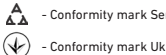


**PL**  
**Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](#).** Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.  
Przed użyciem należy zkontrolować rękawice pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetartych lub zaplamionych (również wewnątrz) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dzysurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Nie deklarujemy ochrony przed plamieniami.

Podizni vydanajnosť odnásajú so do obsahu rúk na rúkavici.

По вьючю з опраковання рękавице можна стососвати через 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znoszenia i przetarć.

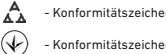


**EN**  
**Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](#).** Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.  
Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

We do not declare flame protection.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

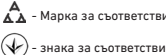


**DE**  
**Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](#).** Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.  
Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Wir deklarieren keinen Flammschutz.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

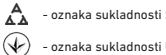


**BG**  
**Декларация за съответствие можете да свалите от [www.ardon.cz](#).** На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителни качества на ръкавици.  
Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Ние не декларираме защита от пламък.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разопковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от изношенето и протриването.

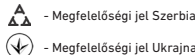


**HR**  
**Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](#).** Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj državne norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.  
Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom o poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Не проглашавано заштити од пламена.

Navedena zaštitna zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

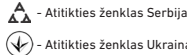


**HU**  
**A megfelelőségi nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](#).** Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON s.r.o. márkanev ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.  
A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználtodott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak. Ilyen esetben forduljon a vállaltati orvoshoz vagy egy bőrgógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekeltől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tartsa olyan módon, hogy kesztyű merevítésének belső béleése könnyedén megszáradhasson.

Nem nyilatkozunk lángvédelemről.

A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

A csomagolásból kivett kesztyűk a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsolódásától függ.

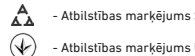


**LT**  
**Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](#).** Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekybos ženklas ARDON®), gaminio tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitikimasis normoms numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštinės ypatybes.  
Prieš naudojimą, patikrinkite pirštinės del defektų ar trūkumų, ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištepintas, sunišeotas arba purvinkas (taip pat ir iš vidaus) pirštinės bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiūs atveju kreipkitės medicininės pagalbos | imonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštinės sausa švpete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštinės ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašitininias lengvai išdžiūtų.

Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos.

Apsauginiai parametrai galioj atik pirštinės delniui.

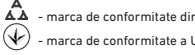
Pirštinės gali būti naudojamos išpakuotos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštinės. Pirštinės galimas naudojimo laikas yra paremtas sunežiojimu ir nustatymu.



**LV**  
**Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: [www.ardon.cz](#).** Katrs cimdī pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o. zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un atbilstīgie standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdī raksturojošie simboli.  
Pirms naudojuma, patikrinkiet pirštinės del defektu ar trūkumu, ir venkite nešioti nepilnībā vai izvarīeties lietot bojātus, ļoti netirus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšēji bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Dupā uložat, curājātli mānšļise bine cu o cărpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mānšļise trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât să captureze interioră a suportului să se usuce cu ușurință.

Mēs neizsludinām aizsardzību pret liesmu.

Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakoājuma attaisāšanās 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūkātā uz cimdā. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

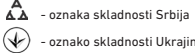


**RO**  
**Declaratia de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](#).** Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.  
Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pălăte, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistența medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât să captureze interioră a suportului să se usuce cu ușurință.

Nu declarăm protecția împotriva flăcării.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Mănușile pot fi folosite din ambele 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă. Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

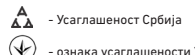


**SL**  
**T izjava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](#).** Vsak par rukavice je sledeče označen: velikost, znamka proizvajalca (ARDON s.r.o./ blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.  
Pred uporabo natančno pregledite rokavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so medžiži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vname kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnik ali dermatologa. Po uporabi svetuemo, da rokavice očistite s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obrnjene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Ne razglašamo zaščitę pred plamenom.

Zaščita velja samo za dlan rokavici.

Rokavice je treba prevaziti samo v originalni embalaži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let.

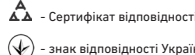


**SRB**  
**Izja obchodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](#).** Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.  
Pre uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.



**UA**  
**Заява про відповідність для скачування на [www.ardon.cz](#).** На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавички. Перед використанням уважно перевірте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудли рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистьте рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішня утеплювач міг би легко висохнути.

Mi не заявляемо про захист від полум'я.

Захисні параметри діють лише для долоні рукавичок. Рукавички можна використовувати з ушкоджені через 5 років після дати виготовлення, наддукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на зносі та стиранні.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine




CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:  
SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:  
PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:  
EN: Certificate EU issued by notified body:  
DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:  
BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:  
HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:  
HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:  
LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:  
LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:  
RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:  
SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal prižlašeni organ:  
SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:  
UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:  
FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:  
NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:  
TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:  
RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:  
SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:  
EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, 958 01, Slovakia.

**Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.  
Avant toute utilisation, examinez les gants pour détecter le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.  
Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.  
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië


 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne




**Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON s.r.o./ merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven. Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

Wij verklaren geen vlambeveiliging.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.  
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.  
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

 - Uygünlük işareti Sırbistan


 - Ukrayna'nın uygunluk işareti



**Uygünlük beyanı indirilmek üzere [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz) adresinde mevcuttur.** Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.  
Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışması, hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırılgan (iç tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçınım yoksa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlenmeye ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabilecek şekilde temizlenmelidir.

Aleve karsi koruma beyan etmiyoruz.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgili.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины



**Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** На каждой паре перчаток указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.  
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, загрязненных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предпринятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться.

Мы не декларируем защиту от пламени.

Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

 - Përpulshmëria shënon Sërbinë


 - shenjë e konformitetit të Ukrainës



**Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolat që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Ne nuk deklarojmë mbrojtjen e flakëve.

Suorituskykytasoit liittyvät käsineen kämmenalueeseen.  
Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankauksen mukaan.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας



**Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση [www.ardon.cz](http://www.ardon.cz).** Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

Δεν δηλώνουμε προστασία από φλόγα.

CZ: Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425  
SK: Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425  
PL: Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425  
EN: Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425  
DE: Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) Verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.  
BG: класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.  
HR: Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425  
FR: Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425  
NL: Is geëclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425  
TUR: Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.  
RU: классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению  
SQ: Avrupa parlamentos ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır  
EA: ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,  
HU: A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.  
LT: Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).  
LV: Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta  
RO: Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425  
SL: Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)  
SRB: Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425  
UA: класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

